

帝王切開出産のための術前手順 Preoperative Instructions for Cesarean Birth (Japanese)

手術予定日 **Your surgery has been scheduled for:** (日付) (date) _____

帝王切開は、一般的に日中の午前7時30分から午後3時までに行われます。出産センターの看護師より時間の確認と最終的な注意事項をお伝えするため、手術前夜に電話があります。

Cesarean sections are generally done during the day between 7:30am-3:00pm. You will receive a phone call from one of the Birth Center nurses the night before your surgery to confirm the time and give you final instructions.

スケジュール通りに手術が始められるよう、あらゆる努力をします。しかし、出産時には予測不可能な事態が起こることがあります。緊急に予定外の手術を行われなければならない場合は、あなたの手術開始時間が遅れる可能性があります。手術時間が遅れることが分かった時点で、早急に手術時間の変更をお知らせいたします。

We will make every effort to start your surgery at your scheduled time.

However, due to the unpredictable nature of childbirth, there is a possibility of a delay in your surgery start time if emergent, unscheduled surgeries must be performed. We will inform you of a change in your surgery time as soon as we know your surgery must be delayed.

緊急手術に対応するためあなたの手術のスケジュールを調整する必要がある場合は、出産センター担当看護師がご連絡します。The Birth Center Charge Nurse will contact you if there is a need to adjust the surgery schedule to accommodate emergency surgeries.

帝王切開出産予定日の1～3日前 1-3 Days Before Your Scheduled Cesarean Birth

- ミシガン大学ヘルスシステム (UMHS) の採血所で、血液型、スクリーニング、および血球数の検査をして下さい。この検査は、必ずUMHSの採血所で行って下さい。Go to one of the University of Michigan Health System (UMHS) Blood Draw Sites

for your admission labs that include blood type & screening and blood count. This must be done at a UMHS Blood Draw Site.

- 採血所（ラボ）へは（黄色いシール付きの）青い紙を持参し、帝王切開出産の際にその紙を持ってきて下さい。Please take the blue paper (with the yellow sticker) to the lab and bring it with you to your cesarean birth.

帝王切開の手術当日 Day of Your Scheduled Cesarean Birth

- お化粧やマニキュアはせず、結婚指輪を含むすべてのアクセサリーもはずしておいて下さい。貴重品は、家に置いてきて下さい。Do not wear cosmetics, nail polish, or any jewelry including your wedding band. Please leave all valuables at home.
- メガネは、かけてもかまいません。コンタクトレンズご使用の場合は、はずして頂くので、ケースを持参し、その旨お知らせ下さい。You may wear your eyeglasses. If you wear contact lenses, bring your case and let us know since they will need to be removed.
- **事前指示書**（アドバンス・ディレクティブ/ヘルスケア・延命措置等に関する事前指示書）をお持ちの方は、コピーを持参して下さい。Bring a copy of your Advance Directive with you if you have one.
- ビジター用立体駐車場 P4 に駐車し、Von Voigtlander Women's Hospital（ボオン・ボイトランダーウィメンズ病院）9階、出産センタートリアージデスクにお越し下さい。Park in the Visitor Parking Structure P4 and come to the Birth Center Triage desk on the 9th floor of Von Voigtlander Women's Hospital.
- **術前エリアと手術室には、1人のみ付き添いが可能です。You may have 1 person only come with you to the pre-op area and into surgery.** 出産センターの待合室はスペースが限られています。できれば、付き添いの方以外のご家族の方には手術予定時間の3時間後までは家で待機して頂き、それから病院

へ面会に来て頂いて下さい。 Space is limited in the Birth Center waiting areas. Whenever possible, please have other family members plan to wait at home until at least 3 hours after your scheduled surgery time before coming in to the hospital to visit you.

- 産後の病室へ移動するまで、スーツケースや乳児用カーシートは車で保管しておいて下さい。 Please leave your suitcase and infant car seat in your car until after you are transferred to your postpartum room.

その他の情報については**帝王切開による出産：ヴォン・ポイトランダーウィメンズ病院での出産体験ガイド**の冊子をご利用ください。 For additional information, please see the **Your Cesarean Delivery: A Guide to Your Birth Experience at Von Voigtlander Women’s Hospital** booklet.

その他の注意事項：
Other instructions:

ご質問やご相談がある場合は、トリアージ（734）764-8134までご連絡下さい。ありがとうございます。 If you have any questions or concerns, please call Triage at (734) 764-8134. Thank you.

手術室のコードやユーチューブのリンクをフォローして、帝王切開後の回復について学びましょう: Follow the QR code and the YouTube link to learn more about Cesarean Section Recovery:



<https://youtu.be/CoFtgdluBc0>

免責条項:この資料には該当する健康状態や疾患の典型的なケースを想定しミシガン・メディスンが編集した情報や教材が含まれていません。資料の中にはミシガン・メディスン外で作成されたオンラインサイトのリンクが掲載されている場合がありますが、そのようなサイトの内容についてミシガン・メディスンは一切責任を負いません。この資料の内容は主治医からの医学的アドバイスに代わるものではありません。なぜならあなたが経験されることが典型的な患者の経験とは異なる場合があるからです。この資料の内容、ご自分の状態、治療計画に関し質問がある場合は主治医にお問合わせ下さい。

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition, or your treatment plan.

ミシガン・メディスンによる患者教育は、クリエイティブ・コモンズ表示 - 非営利 - 継承 3.0 非移植 のライセンスを有しています。最終版 2019/07 Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License](#). Last Revised 07/2019